



Styrelsen

ÄNDRINGSBUDGET NR 2/2010

CT/CA-048/2010sv

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

- I. INLEDNING
- II. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – SAMMANFATTNING
- III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2010
- IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

I. INLEDNING

Översättningscentrumet har upprättat denna ändringsbudget nr 2/2010 i enlighet med artikel 28 i sin budgetförordning av den 25 mars 2009 av följande skäl:

Översättningscentrumet betalar in arbetsgivaravgiften till gemenskapens pensionssystem för budgetåren 1998–2004 i enlighet med styrelsens beslut CT/CA-037/2010.

INKOMSTBERÄKNING

Följande ändring har gjorts i inkomstberäkningen:

Budgetrubriken 6101 har skapats på inkomstsidan och avser återbetalningar till kommissionen för arbetsgivaravgiften till gemenskapens pensionssystem. Detta anslag omfattar avgifter för redovisningsperioderna 1998–2004, 7 269 327 euro, och kommer att återbetalas till kommissionen i november 2010.

UTGIFTSBERÄKNING

I gengäld har följande ändring gjorts i utgiftsberäkningen:

Budgetrubriken 10 000 "Reserv för arbetsgivaravgifter till gemenskapens pensionssystem" minskas med beloppet 7 269 327 euro.

II. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – SAMMANFATTNING

Avdelning Kapitel	Rubrik	Slutlig budget 2010 (euro)	Ändrings- budget nr 2	Ändrings- budget nr 1	Ursprunglig budget 2010 (euro)
	INKOMSTER				
1	INBETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR OCH ORGAN	52 340 164		8 716 212	43 623 952
2	BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN	p. m.		p. m.	p. m.
3	INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE	3 675 300		-15 700	3 691 000
4	ÖVRIGA INKOMSTER	312 000		-488 000	800 000
5	ÖVERSKOTT FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR	24 041 195		24 041 195	p. m.
6	ÅTERBETALNINGAR	-24 440 582	- 7 269 327	-17 171 255	p. m.
	TOTALSUMMA	55 928 077	- 7 269 327	15 082 452	48 114 952
	UTGIFTER				
1	PERSONAL	25 265 200		2 170 300	23 094 900
2	BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSUTGIFTER	5 682 500		49 000	5 633 500
3	DRIFTSUTGIFTER	18 640 700		2 998 388	15 642 312
10	RESERVER	6 339 677	- 7 269 327	9 864 764	3 744 240
	TOTALSUMMA	55 928 077	- 7 269 327	15 082 452	48 114 952

III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2010

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Slutlig budget Budgetår 2010 (euro)	Ändringsbudget nr 2	Ändringsbudget nr 1	Ursprunglig budget Budgetår 2010 (euro)
1	BETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR, INSTITUTIONER OCH ORGAN				
	<i>Avdelning 1 — Totalt</i>	52 340 164		8 716 212	43 623 952
2	BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN				
	<i>Avdelning 2 — Totalt</i>	p.m.		p.m.	p.m.
3	INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE				
	<i>Avdelning 3 — Totalt</i>	3 675 300		-15 700	3 691 000
4	ÖVRIGA INKOMSTER				
	<i>Avdelning 4 — Totalt</i>	312 000		-488 000	800 000
5	ÖVERSKOTT SOM ÖVERFÖRTS FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR				
	<i>Avdelning 5 — Totalt</i>	24 041 195		24 041 195	p.m.
6	ÅTERBETALNINGAR				
6 0	ÅTERBETALNINGAR TILL KUNDER				
6 0 0	<i>Återbetalningar till kunder</i>				
6 0 0 0	Återbetalningar till kunder	-6 121 255		-6 121 255	
	<i>Artikel 6 0 0 — Totalt</i>	-6 121 255		-6 121 255	p.m.
	<i>KAPITEL 6 0 — TOTALT</i>	-6 121 255		-6 121 255	p.m.
6 1	EXTRAORDINÄRA ÅTERBETALNINGAR				
6 1 0	<i>Extraordinära återbetalningar</i>				
6 1 0 0	Återbetalningar till kommissionen för arbetsgivaravgiften till gemenskapens pensionssystem 2005–2009	-11 050 000		-11 050 000	
6 1 0 1	Återbetalningar till kommissionen för arbetsgivaravgiften till gemenskapens pensionssystem 1998–2004	-7 269 327	-7 269 327		
	<i>Artikel 6 1 0 — Totalt</i>	-18 319 327	-7 269 327	-11 050 000	p.m.
	<i>KAPITEL 6 1 — TOTALT</i>	-18 319 327	-7 269 327	-11 050 000	p.m.
	<i>Avdelning 6 — Totalt</i>	-24 440 582	-7 269 327	-17 171 255	p.m.
	TOTALSUMMA	55 928 077	-7 269 327	15 082 452	48 114 952

III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2010

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
1	
2	
3	
4	
5	
6	
6 0	
6 0 0	
6 0 0 0	Återbetalning av saldot av föregående budgetårs resultat.
6 1	
6 1 0	
6 1 0 0	Extraordinära återbetalningar till kommissionen som ska täcka föregående års arbetsgivaravgift till gemenskapens pensionssystem för budgetåren 2005–2009 i enlighet med styrelsens beslut CT/CA-028/2010.
6 1 0 0	Extraordinära återbetalningar till kommissionen som ska täcka föregående års arbetsgivaravgift till gemenskapens pensionssystem för budgetåren 1998–2004 i enlighet med styrelsens beslut CT/CA-037/2010.

IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Slutlig budget Budgetår 2010 (euro)	Ändringsbudget nr 2	Ändringsbudget nr 1	Ursprunglig budget Budgetår 2010 (euro)
1	PERSONAL				
	Avdelning 1 — Totalt	25 265 200		2 170 300	23 094 900
2	BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSUTGIFTER				
	Avdelning 2 — Totalt	5 682 500		49 000	5 633 500
3	DRIFTSUTGIFTER				
	Avdelning 3 — Totalt	18 640 700		2 998 388	15 642 312
10	RESERVER				
100	PRELIMINÄRA ANSLAG				
1000	<i>Preliminära anslag</i>				
10000	Reserv för arbetsgivaravgifter till gemenskapens pensionssystem	3 000 013	-7 269 327	6 960 100	3 309 240
10001	Reserv för förvärv av fast egendom	p.m.		p.m.	p.m.
10002	Oförutsedda utgifter	p.m.		-5 000	5 000
10004	Reserv för den permanenta fonden för förhandsfinansiering	2 166 300		1 736 300	430 000
10005	Reserv för den bestridda löneökningen	398 500		398 500	
10006	Reserv för särskilda investeringar	774 864		774 864	
	Artikel 1000 — Totalt	6 339 677	- 7 269 327	9 864 764	3 744 240
	KAPITEL 100 — Totalt	6 339 677	-7 269 327	9 864 764	3 744 240
	Avdelning 10 — Totalt	6 339 677	-7 269 327	9 864 764	3 744 240
	TOTALSUMMA	55 928 077	-7 269 327	15 082 452	48 114 952

IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2010

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Anmärkningar
1	
2	
3	
10	
100	
1000	
10000	Anslag som rör utgifter för 2010 överförs till punkt 1134 för att betalning ska kunna ske under 2010. Preliminära anslag som avser utgifter för åren före 2005 läggs till denna rubrik.
10001	Reserv avsatt som preliminärt anslag för eventuellt förvärv av en byggnad som ska bli översättningscentrumets säte.
10002	Oförutsedda utgifter.
10004	Reserv som avsatts för den permanenta fonden för förhandsfinansiering i enlighet med artikel 59 i översättningscentrumets budgetförordning.
10005	Reserv som skapats som preliminärt anslag för betalning av den bestridda lönejusteringen på 1,85 procent från den 1 juli 2009. Reserven omfattar de utgifter som uppstår under 2010.
10006	Reserv som skapats för investeringar inom den närmaste framtiden: inköp av utrustning för uppgradering av säkerheten i IT-salen och inköp av nya datorprogram för översättning.